

Anforderungen an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

Requirements at material data sheets in International Material Data System (IMDS)

Der Ausdruck unterliegt nicht dem Aktualisierungsdienst.

Der Anwender dieses Dokuments ist verpflichtet sich über den gültigen Stand zu informieren.

This printout is not subject to change.

The user of this document is obliged to inform himself about the valid status.

© Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG – Alle Rechte vorbehalten / *All rights reserved*

Bearbeiter
Editor P. Fischer

Ausgabe - Änd.-Index <i>Issue - Rev.-Index</i>	2.0
---	-----

Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	2024-04
--------------------------------------	---------

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 2 von 18

Page 2 of 18

Inhaltsverzeichnis

Contents

1 Anwendungsbereich und Zweck	5	1 Scope and purpose	4
2 Normative Verweisungen	5	2 Normative references	4
3 Begriffe	6	3 Terms	5
4 Allgemeine Hinweise zum Erstellen, Prüfen und Senden von MDB	7	4 General instructions for creating, checking and sending MDS.....	6
4.1 Allgemein	7	4.1 General	6
4.2 Zeitpunkt der Bereitstellung der Daten	7	4.2 Time of provision of the data	6
4.3 Überarbeitung von MDB	7	4.3 Revision of MDS.....	6
4.4 Senden von MDB.....	8	4.4 Sending of MDS	7
4.5 Sonderfall: Beistellteile	8	4.5 Special case: Supplied parts	7
5 Anforderungen an den Aufbau der Materialin- formationen	9	5 Requirements for the structure of the material information.....	9
5.1 Struktur	9	5.1 Structure	9
5.2 Werkstoffangaben	9	5.2 Material specifications	9
5.3 Quelle des Werkstoffs.....	10	5.3 Source of material	10
5.4 Anwendungscode	10	5.4 Application codes	10
5.5 Polymerkennzeichnung.....	11	5.5 Polymeric marking.....	11

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 3 von 18

Page 3 of 18

6 Anforderungen an die formalen Angaben .. 11	<i>6 Requirements for the formal indications..... 11</i>
6.1 Firma / Org.-Einheit..... 15	<i>6.1 Company / Organisation unit 15</i>
6.2 Lieferanten-Nr..... 16	<i>6.2 Supplier code 16</i>
6.3 Name 16	<i>6.3 Name 16</i>
6.4 Teile-/Sach-Nr. 16	<i>6.4 Part-/Item No. 16</i>
6.5 Zeichnungs-Nr. 17	<i>6.5 Drawing No..... 17</i>
6.6 Stand/Datum..... 17	<i>6.6 Drawing dated..... 17</i>
6.7 Änderungs-Nr..... 17	<i>6.7 Drawing Change Level..... 17</i>
7 Eintrag in Erstmusterprüfberichte (EMPB) . 18	<i>7 Entry in initial sample inspection reports (ISIR) 18</i>
8 Weitere Hinweise und Kontaktinformationen 18	<i>8 Additional notes and contact information . 18</i>

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 4 von 18
Page 4 of 18

Vorwort

Maßgebend ist der deutsche Text.
Der Ersteller, Prüfer und Freigeber dieser Norm sind
unter den Stammdaten im EDM-System von
MAGURA hinterlegt und abrufbar.

Foreword

*The German text is authoritative.
The creator, inspector and releaser of this standard
are stored and retrievable under the master data in
the EDM system from MAGURA.*

Änderungsdokumentation

Änderungen

Folgende Änderungen wurden gegenüber der letzten freigegebenen Version vorgenommen:

- Überarbeitung von Kapitel 4.3 (Überarbeitung von MDB)
- Hinzufügen eines weiteren bevorzugten Lieferanten vom IMDS (siehe Kapitel 5.2 – Werkstoffangaben)
- Anpassung des Kapitels 5.3 (Rezyklatangaben → Quelle des Werkstoffs) an das neue Release 14.0 vom IMDS
- Hinzufügen des Revisionstands (siehe Kapitel 6 – Anforderungen an die formalen Angaben)
Hinzufügen von Kapitel 6.6 (Stand/Datum)
- Entfernen von Kapitel 4.6 (Verwendung vom Prüfprofil) und Kapitel 4.7 (E-Mail Abonnieurung)
- Hinzufügen des Verweises auf VDA Band 2 Kapitel 9

Revisions / Amendments

Amendments

The following amendments have been made compared to the last released version:

- *Revision of Chapter 4.3 (Revision of MDS)*
- *Addition of a further preferred supplier from the IMDS (see Chapter 5.2 - Material specifications)*
- *Adaptation of Chapter 5.3 (recyclate information → source of material) to the new release 14.0 of the IMDS*
- *Addition of the revision status (see Chapter 6 - Requirements for formal data)*
Addition of Chapter 6.6 (Drawing dated)
- *Removal of chapter 4.6 (Use of check profile) and chapter 4.7 (E-mail subscription)*
- *Addition of the reference to VDA Volume 2 Chapter 9*

Historie – Frühere Ausgaben

History – Previous editions

MAGURA-Norm <i>MAGURA standard</i>	Index	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Titel <i>Title</i>
MWN 4002	1.0	2022-08	Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS) <i>Requirement at material data sheets in International Material Data System (IMDS)</i>

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 5 von 18
Page 5 of 18

1 Anwendungsbereich und Zweck

Diese Norm gilt für alle Teile, die für die Produktion oder den Ersatzteilbedarf von MAGURA-Produkten bestimmt sind.

Sie regelt die spezifischen Anforderungen von MAGURA zur Erstellung von Materialdatenblättern (MDB) im International Material Data System (IMDS).

Neben der Neuerstellung von MDB gilt diese Norm auch bei deren Überprüfung und Aktualisierung.

Die an MAGURA gesendeten MDB werden zur Erfüllung der gesetzlichen Anforderungen zu material- und chemikalienbezogenen Gesetzgebungen weltweit (z.B. Chemikalienverordnung REACH) zwingend benötigt. Das Vorhandensein und die formale sowie inhaltliche Richtigkeit eines MDB zu jedem Bauteil und Material ermöglicht eine Überwachung der Einhaltung dieser gesetzlichen Anforderungen.

1 Scope and purpose

This standard applies to all parts intended for the production or spare parts requirements of MAGURA products.

It regulates the specific requirements of MAGURA for the creation of Material Data Sheets (MDS) in the International Material Data System (IMDS).

In addition to the new creation of MDS, this standard also applies to their review and updating.

The MDS sent to MAGURA are necessary to fulfill the legal requirements for material and chemical related legislation worldwide (e.g. chemical regulation REACH). The existence and the correctness of the form and content of an MDS for each component and material enables monitoring of compliance with these legal requirements.

2 Normative Verweisungen

2 Normative references

Normnummer <i>Standard code</i>	Auflage <i>Edition</i>	Beschreibung <i>Description</i>
DIN EN ISO 10209	Aktuelle Auflage <i>Latest edition</i>	Technische Produktdokumentation - Vokabular - Begriffe für technische Zeichnungen, Produktdefinition und verwandte Dokumentation <i>Technical product documentation - Vocabulary - Terms relating to technical drawings, product definition and related documentation</i>
IMDS Recommendation	Aktuelle Auflage <i>Latest edition</i>	IMDS Recommendation
VDA Band 2	Aktuelle Auflage <i>Latest edition</i>	Sicherung der Qualität von Lieferungen <i>Securing the Quality of Supplies</i>
VDA 231-106	Aktuelle Auflage <i>Latest edition</i>	Werkstoffklassifizierung im Kraftfahrzeugbau. Aufbau und Nomenklatur <i>Materials classification in automotive engineering. Structure and nomenclature</i>

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 6 von 18
Page 6 of 18

3 Begriffe

3 Terms

Begriff Term	Beschreibung Description
IMDS	Das International Material Data System ist eine internetbasierte Datenbank für den Austausch von Materialdaten zwischen Zulieferern und OEM in der Automobilindustrie zum Nachweis der Gesetzeskonformität der eingesetzten Stoffe. <i>The International Material Data System is an internet-based database for the exchange of material data between suppliers and OEM in the automotive industry to prove the legal conformity of the substances used.</i>
DUNS	Data Universal Numbering System. Die Verwendung von DUNS-Nummern zur weltweiten Lieferantenkennung wird vom Verband der Automobilhersteller empfohlen. Nähere Informationen, z. B. die Beantragung einer DUNS-Nummer sind unter https://www.bis-node.de/upik zu finden. <i>Data Universal Numbering System. The use of DUNS numbers for global supplier identification is recommended by the Association of Automotive Manufacturers. Further information, e.g. how to apply for a DUNS number, can be found at https://www.bis-node.de/upik-en.</i>
Joker (Wildcard)	Eingeführt, damit ein Unternehmen nicht alle Stoffe oder Rezepturen bis zum letzten Prozentpunkt angeben muss. Es ist zu beachten, dass deklarationspflichtige oder verbotene Stoffe nicht in diesen „Jokern“ bzw. vertraulichen Stoffen enthalten sein dürfen. <i>Introduced, so that a company does not have to declare all substances or formulations down to the last percentage point. It should be noted that declarable or prohibited substances must not be contained in these "jokers" or confidential substances.</i>
MDB MDS	Das Materialdatenblatt dient im IMDS dem Nachweis der stofflichen Zusammensetzung eines Bauteils, Halbzeugs, Werkstoffes und Reinstoffes. Ein MDB besteht ggf. aus vielen Unterbauteilen, entsteht entlang der Lieferkette und endet beim Automobilhersteller. Jeder Bearbeiter eines Materialdatenblattes ist für die Richtigkeit seiner Einträge verantwortlich. <i>The Material data sheet is used in the IMDS to verify the material composition of a component, semi-finished product, material and ingredient. A MDS may consist of many sub-assemblies, is created along the supply chain and ends at the automotive manufacturer. Each processor of a material data sheet is responsible for the correctness of his entries.</i>
SVHC	Substances of Very High Concern sind Stoffe und chemische Verbindungen, welche nach der REACH-Verordnung als Substanzen mit schwerwiegenden Auswirkungen auf die Gesundheit oder die Umwelt identifiziert worden sind. Die Auflistung einer Substanz in der Kandidatenliste durch die Europäische Chemikalienagentur (ECHA) ist der erste Schritt für die Zulassung und Beschränkung von Chemikalien. Für identifizierte SVHC gelten besondere Informationspflichten innerhalb der Lieferkette. <i>Substances of Very High Concern are substances and chemical compounds that have been identified under the REACH Regulation as having serious effects on health or the environment. The listing of a substance in the candidate list by the European Chemicals Agency (ECHA) is the first step for the authorization and restriction of chemicals. For identified SVHC, special information requirements apply within the supply chain.</i>

Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 7 von 18

Page 7 of 18

4 Allgemeine Hinweise zum Erstellen, Prüfen und Senden von MDB

4.1 Allgemein

Es gelten grundsätzlich die Richtlinien vom IMDS (z.B. IMDS Recommendations). Zur Deklaration von Inhaltsstoffen siehe zusätzlich auch VDA Band 2 Kapitel 9. Ergänzende MAGURA-spezifische Regelungen sind nachfolgend beschrieben. Als Beispiel wird das IMDS-Portal verwendet.

4.2 Zeitpunkt der Bereitstellung der Daten

Die IMDS-Daten sind im Rahmen der Erstbemusterung an MAGURA bereitzustellen. Ab Bestelleingang bis spätestens mit dem Versenden der Erstbemusterung sind endgültige Materialdatenblätter an MAGURA zur Verfügung zu stellen.

4.3 Überarbeitung von MDB

Es ist ein neues Datenblatt erforderlich, wenn bei einer Teilenummer folgende Änderungen stattfinden:

- Gewicht, wenn es die Toleranz für das vom ursprünglichen MDB angegebene Gewicht überschreitet
- Stoffliche Zusammensetzung
- Vertraulich markierte Stoffe oder Substanzen in Jokern (Wildcards) werden aufgrund gesetzlicher Änderungen als deklarationspflichtig oder verboten erklärt, womit diese offen gelegt werden müssen

Unabhängig von den vorangehenden Kriterien muss eine neue Version des MDB bereitgestellt werden, wenn:

- dieser älter als 5 Jahre ist ODER
- der Änderungsindex der MDB-ID mehr als 5-mal aktualisiert wurde.

4 General instructions for creating, checking and sending MDS

4.1 General

The IMDS guidelines (e.g. IMDS Recommendations) apply in principle. For the declaration of ingredients, see also VDA Volume 2 Chapter 9. Supplementary MAGURA-specific regulations are described below. The IMDS portal is used as an example.

4.2 Time of provision of the data

The IMDS data are to be provided to MAGURA within the scope of the initial sampling. Final material data sheets must be provided to MAGURA after receipt of the order until dispatch of the initial sample at the latest.

4.3 Revision of MDS

A new data sheet is required if the following changes are made in a part number:

- *Weight, if it exceeds the tolerance to the weight given by the original MDS*
- *Material composition*
- *Confidential marked substances or substances in joker (wildcards) are classified as declarable or prohibited due to legal changes, so they have to be disclosed*

Regardless of the preceding criteria, a new version of the MDS must be provided if:

- *the MDS is older than 5 years OR*
- *the revision/modification or rather change level number of the MDS ID was updated more than five times*

Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 8 von 18

Page 8 of 18

4.4 Senden von MDB

Beim Versand der MDB sollte die Option „Senden“ verwendet und die Option „Vorschlagen“ vermieden werden. Bei Option „Vorschlagen“ ist der MDB vorher nicht intern freizugeben.

Ein Materialdatenblatt hat die folgenden Funktionen aufzuweisen:

- Aktivierung von „Weiterleiten erlaubt“
- Deaktivierung von „vorläufig“

4.5 Sonderfall: Beistellteile

Sobald einem Lieferanten ein Teil zur weiteren Bearbeitung (Bedruckung, Lackierung, mechanische Bearbeitung, etc.) beigestellt wird, hat dieser gesondert zu agieren.

Auf der Vergabevereinbarung wird die Teilenummer des beigestellten Teiles genannt. Von dem genannten Teil wird der IMDS-Eintrag von MAGURA bereitgestellt durch die Funktion „Weiterleiten“. Der beigestellte MDB dient dem Lieferanten als Grundlage zur Erstellung des geforderten IMDS-Eintrages.

4.4 Sending of MDS

When sending the MDS, the option "Send" should be used and the option "Propose" should be avoided. If the "Propose" option is selected, the MDS does not have to be released internally beforehand.

A material data sheet should have the following functions:

- *Activation of "forwarding allowed"*
- *Deactivation of "preliminary"*

4.5 Special case: Supplied parts

When a part is provided to a supplier for further processing (printing, painting, mechanical processing, etc.), the supplier must operate separately.

The part number of the part provided shall be indicated on the contract agreement. From the mentioned part, the IMDS entry is provided by MAGURA through the "Forward" function. The provided MDS serves as a basis for the supplier to create the required IMDS entry.

Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 9 von 18

Page 9 of 18

5 Anforderungen an den Aufbau der Materialinformationen

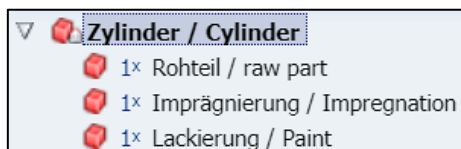
5 Requirements for the structure of the material information

5.1 Struktur

Der strukturelle Aufbau des MDB muss das Bauteil vollständig beschreiben. Die einzelnen Unterteile müssen für Dritte nachvollziehbar dargestellt und benannt sein. Nachfolgend ist eine Abbildung zu sehen, die ein Beispiel für eine mögliche Darstellung aufzeigt.

5.1 Structure

The structural design of the MDS must completely describe the component. The individual sub-parts must be represented and named in a way that is comprehensible to third parties. Below is an image that shows an example of a possible representation.



5.2 Werkstoffangaben

Die Werkstoffklassifizierung ist nach VDA 231-106 auszuwählen.

Bei Metallen und Kunststoffen ist die Bezeichnung nach der entsprechenden Norm anzugeben.

Es sind bevorzugt die publizierten Werkstoffe zu verwenden von:

5.2 Material specifications

The material classification is to be selected according to VDA 231-106.

In case of metals and plastics, the designation according to the corresponding standard shall be specified.

Preference shall be given to the published materials of:

Bezeichnung <i>Designation</i>	MDB-ID <i>MDS ID</i>
IMDS Committee	423
IMDS-Committee / ILI Metals	19896
Stahl und Eisen Liste	313
Zentralverband Oberflächentechnik	10216

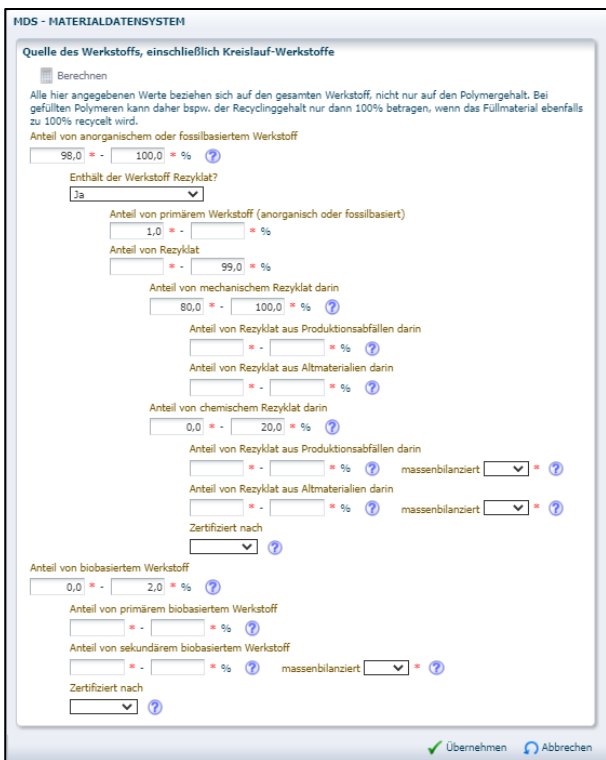
Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)

Seite 10 von 18
Page 10 of 18

5.3 Quelle des Werkstoffs

Die Angaben zu der entsprechenden Quelle des Werkstoffs sind auszufüllen. Es sind die Anteile von mechanischen und chemischen Rezyklat sowie sekundär biobasierten Werkstoff anzugeben. Nachfolgend ist eine Abbildung zu sehen, die das Eingabefenster aufzeigt.



MDS - MATERIALDATENSYSTEM
Quelle des Werkstoffs, einschließlich Kreislauf-Werkstoffe

Alle hier angegebenen Werte beziehen sich auf den gesamten Werkstoff, nicht nur auf den Polymergehalt. Bei gefüllten Polymeren kann daher bspw. der Recyclinggehalt nur dann 100% betragen, wenn das Füllmaterial ebenfalls zu 100% recycelt wird.

Anteil von anorganischem oder fossilbasiertem Werkstoff
98,0 * - 100,0 * %

Enthält der Werkstoff Rezyklat?
Ja

Anteil von primärem Werkstoff (anorganisch oder fossilbasiert)
1,0 * - * %

Anteil von Rezyklat
99,0 * - 99,0 * %

Anteil von mechanischem Rezyklat darin
80,0 * - 100,0 * %

Anteil von Rezyklat aus Produktionsabfällen darin
* - * %

Anteil von Rezyklat aus Altmaterien darin
* - * %

Anteil von chemischem Rezyklat darin
0,0 * - 20,0 * %

Anteil von Rezyklat aus Produktionsabfällen darin
* - * % massenbilanziert

Anteil von Rezyklat aus Altmaterien darin
* - * % massenbilanziert

Zertifiziert nach
*

Anteil von biobasiertem Werkstoff
0,0 * - 2,0 * %

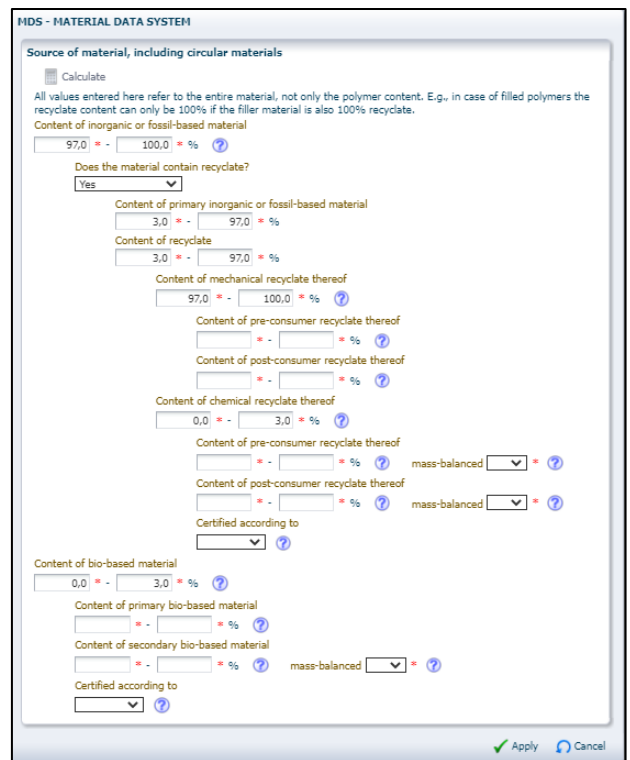
Anteil von primärem biobasiertem Werkstoff
* - * %

Anteil von sekundärem biobasiertem Werkstoff
* - * % massenbilanziert

Zertifiziert nach
*

5.3 Source of material

The information on the corresponding source of the material must be completed. The proportions of mechanical and chemical recyclate as well as secondary bio-based material are to be indicated. The following figure shows the input window.



MDS - MATERIAL DATA SYSTEM
Source of material, including circular materials

All values entered here refer to the entire material, not only the polymer content. E.g., in case of filled polymers the recyclate content can only be 100% if the filler material is also 100% recyclate.

Content of inorganic or fossil-based material
97,0 * - 100,0 * %

Does the material contain recyclate?
Yes

Content of primary inorganic or fossil-based material
3,0 * - 97,0 * %

Content of recyclate
3,0 * - 97,0 * %

Content of mechanical recyclate thereof
97,0 * - 100,0 * %

Content of pre-consumer recyclate thereof
* - * %

Content of post-consumer recyclate thereof
* - * %

Content of chemical recyclate thereof
0,0 * - 3,0 * %

Content of pre-consumer recyclate thereof
* - * % mass-balanced

Content of post-consumer recyclate thereof
* - * % mass-balanced

Certified according to
*

Content of bio-based material
0,0 * - 3,0 * %

Content of primary bio-based material
* - * %

Content of secondary bio-based material
* - * % mass-balanced

Certified according to
*

5.4 Anwendungscodes

Die verwendeten Anwendungscodes müssen zwingend den aktuellen gesetzlichen Vorgaben entsprechen. Nicht ausgewählte, veraltete oder nicht sinngemäße Codes werden abgelehnt. Nachfolgend ist eine Abbildung zu sehen, die ein Beispiel für eine mögliche Darstellung aufzeigt.

Anwendung				
Teil Presshülse / press sheat				
Anwendung	Reinstoff	% (MIN)	% (MAX)	Anwendung [ID]
	Nickel	8	10.5	Component of a surface likely to be routinely touched (eg. handles and buckles), that have a nickel release rate exceeding 0.5µg/cm2/week. [32]

5.4 Application codes

It is mandatory that the application codes used comply with the current legal requirements. Non-selected, outdated or non-sense codes will be rejected. Below is an image that shows an example of a possible representation.

Application				
Component Presshülse / press sheat				
Application	Basic Substance	% (MIN)	% (MAX)	Application [ID]
	Nickel	8	10.5	Component of a surface likely to be routinely touched (eg. handles and buckles), that have a nickel release rate exceeding 0.5µg/cm2/week. [32]

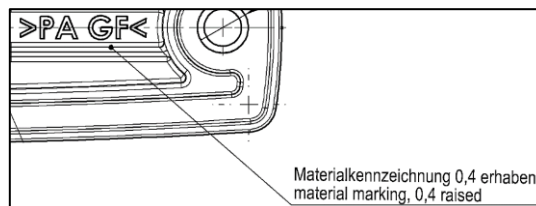
Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 11 von 18
Page 11 of 18

5.5 Polymerkennzeichnung

Eine Polymerwerkstoffkennzeichnung kann zwecks Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling) verwendet werden. Nachfolgend ist eine Abbildung zu sehen, die ein Beispiel für eine mögliche Darstellung aufzeigt.



Im IMDS muss im übergeordneten Knoten Teil die Polymerkennzeichnung bei Werkstoffen mit den folgenden Klassifizierungen definiert werden:

- 5.1.x = Thermoplaste
- 5.3 = Elastomere

Nachfolgend ist eine Abbildung zu sehen, die das Auswahlfeld aufzeigt.

✓ Polymer-Kennzeichnung	
Polymerwerkstoffe gekennzeichnet	Ja (Gekennzeichnet laut gesetzlicher Vorschrift.)
	Ja (Gekennzeichnet laut gesetzlicher Vorschrift.)
	Nein (Nicht gekennzeichnet, obwohl eine Kennzeichnung gesetzlich vorgeschrieben ist.)
	Nicht zutreffend (Keine gesetzliche Kennzeichnungspflicht.)

6 Anforderungen an die formalen Angaben

Die folgenden formalen Anforderungen müssen erfüllt werden, um den notwendigen Datenabgleich mit MAGURA-internen Systemen zu gewährleisten. Die erforderlichen Daten sind in der nachfolgend angegebenen Form beim Versenden der MDB in die entsprechenden empängerspezifischen Felder einzutragen.

5.5 Polymeric marking

A polymer material label can be used for the purpose of returning to the reuse cycle (recycling). Below is an image showing an example of a possible representation.

In the IMDS, in the upper-level node part, the polymer identification must be defined for materials with the following classifications:

- 5.1.x = Thermoplastics
- 5.3 = Elastomers

Below is an image showing the selection field.

✓ Parts Marking	
Polymeric part(s) marked	Yes (Parts marked as required by law.)
	No (Parts not marked as required.)
	Not Applicable (Parts do not require marking due to specifications of weight, geometric restriction or surface requirements.)

6 Requirements for the formal indications

The following formal requirements are to be fulfilled to ensure necessary data reconciliation with the internal systems of MAGURA. Necessary data is to be entered in the following relevant recipient-specific fields as follows when sending or proposing the MDS.

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**
*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 12 von 18
Page 12 of 18

Details

☒ **Transfer-Information**

Firma Gustav Magenwirth GmbH & Co [21743] 1

Org.-Einheit Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG (MAGURA) [216500]

Empf.-Status gelesen

Lieferanten-Nr. 34080 ? 2

Name Presshülse / press sheat 3

Teil-/Sach-Nr. 2403561 ? 4

Legacy Spare Part Nein ?

Übertragungs-/Prüfdatum 20.05.2021

Weiterleiten erlaubt Ja

☒ **Zeichnung**

Zeichnungs-Nr. 5097 5

Stand/Datum 12761/28.06.2019 ? 6

Änderungs-Nr. 12761 ? 7

☒ **Bestellung**

Bestell-Nr. 400001967 8

Lieferschein-Nr. 22105063 9

☒ **Bericht**

Musterberichts-Nr. - 10

Musterberichtsdatum - 11

Details

☒ **Transfer Information**

Company Gustav Magenwirth GmbH & Co [21743] 1

Organisation unit Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG (MAGURA) [216500]

Recip. Status browsed

Supplier Code 34080 ? 2

Name Presshülse / press sheat 3

Part/Item No. 2403561 ? 4

Legacy Spare Part No ?

Transmission/Check Date 5/20/2021

Forwarding allowed Yes

☒ **Drawing**

Drawing No. 5097 5

Drawing dated 12761/28.06.2019 ? 6

Drawing Change Level 12761 ? 7

☒ **Purchase Order**

Purchase Order No. 400001967 8

Bill of Delivery No. 22105063 9

☒ **Report**

Report No. - 10

Date of Report - 11

Pos. Pos.	Feld (IMDS) Field (IMDS)	Bezeichnung (MAGURA) Designation (MAGURA)	Prüfung Check
1	Firma / Org.-Einheit Company / Organisation unit	Firma / Org.-Einheit Company / Organisation unit	X
2	Lieferanten-Nr. Supplier Code	Lieferanten-Nr. Supplier Code	X
3	Name Name	Bezeichnung Designation	X
4	Teil-/Sach-Nr. Part/Item No.	Teile-Nr. (Material) Part no. (Material)	X
5	Zeichnungs-Nr. Drawing No.	Modell-Nr. Model no.	X
6	Stand/Datum Drawing dated	Revisionsstand Revision status	X
7	Änderungs-Nr. Drawing Change Level	Änderungsstand Change status	X
8	Bestell-Nr. Purchase Order No.	Bestell-Nr. Purchase Order No.	
9	Lieferschein-Nr. Bill of Delivery No.	Lieferschein-Nr. Bill of Delivery No.	
10	Musterberichts-Nr. Report No.	Musterberichts-Nr. Report No.	
11	Musterberichtsdatum Date of Report	Musterberichtsdatum Date of Report	

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 13 von 18
Page 13 of 18

Die dafür benötigten Daten können der Zeichnung (falls vorhanden) oder der Bestellung entnommen werden. Die Zeichnung ist bevorzugt zu verwenden. Bei Betrachtung der Zeichnung ist stets die Sammel-tabelle (falls vorhanden) bevorzugt zu verwenden.

*The data required for this can be taken from the dra-
wing (if available) or the order. The drawing is to be
used preferentially.
When observing the drawing, the summary table (if
available) is to be used preferentially.*

Bestellung

MAGURA Deutschland

Bestellung

Nummer  4500084411

Datum 20.03.2024

Ihre Lieferantennr. 105457 2

Pos	Material	Bezeichnung	Rev. / Änd.Stand	Ihre Materialnummer
00010	2400874 4	Zylinder Testteil 3	6 02 000000012345	7

Pos	Material	Description	Rev. / Chg.Stat	Your material no.
00010	2400874 4	cylinder test part 3	6 02 000000012345	7

Order

MAGURA Germany

Order

Number  4500084413

Date 20.03.2024

Your Supplier No. with us: 46295 2

MAGURA Asia

MAGURA Asia

D CO.
公司
omestic)

 **MAGURA**

採購日期 Date : 2021/9/3

採購單號 P/O# : ME121090001-01

廠商編號 Supl# : P123456789 2

電話 TEL :

傳真 FAX :

稅別 TaxType : NT\$

項次 Seq	產品編號/廠商產品 Item No./Supl Item	產品規格/說明 Description	數量 Quantity	單位 Unit	單價 Unit Price	金額 Amount
	4	3				

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**
Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)

Seite 14 von 18
Page 14 of 18

Zeichnung

Drawing

50486	Zylinder Ø16	Zylinder K5x - 197.3 ev1/ls	2403846	ers.f./replaces: 2401488 (ev1) and 2401825 (ls)	13047	Q
50398	Zylinder Ø15	Zylinder K5x - 197.2 ev1/ls	2403845	ers.f./replaces: 2400874 (ev1) and 2401119 (ls)	13047	7
Oberfläche / surface [mm²]	Beschreibung / description	Bezeichnung / designation	Teile-Nr. / part-no.	Bemerkung / annotations	Änderungs-nr. / mod.-no.	
		DIN EN ISO 1302 $\sqrt{Rz\ 25}$ $\sqrt{Rz\ 25}$ ($\sqrt{Rz\ 8}$ $\sqrt{Rz\ 5}$ $\sqrt{Rz\ 0,5}$) DIN ISO 13715 $\sqrt{0,2}$ $\sqrt{0,2}$ ($\sqrt{0,2}$ $\sqrt{0,2}$)	Dichte / density	Materialfläche / lateral surface	werkstoff / material:	
			g/cm³	siehe Tabelle see table	GD-AISI12(Fe) DIN EN 1706	
geforderte Maß / relevant MWN	Maßstab / scale	Format / size	DIN ISO 5456-2	Datum / date	Name / name	Blatt / sheet
MWN 2230	1:1	A0	Projektionsmethode 1 first-angle projection	erstellt / created	medwedewh	1 / 3
				geprüft / checked	bock	
				Zchngs.-status / drw.-state	Freigabe E	
MWN 3550			Gewicht / weight	Zchngscode / drawing code	Ersatz für / replaces	Okk-ID CAD
			25.900 kg/100	L	see table annotation	Zchng./drw.
						498875
						Teile-Nr. / part.-no.
						2403845
						Modell-Nr. / model.-no.
						197.2 ev1/ls
hd Radien $\varnothing 0,5 \pm 0,1$ ions and radiuses $\varnothing 0,5 \pm 0,1$	Tolerierung nach / tolerances according to	MWN 1032 - VPK 00	Bezeichnung / designation		Zylinder	
	ISO 8015	MWN 1033	Zylinder		3	
20	21	22	23	24		

22		23		24		
Zeichnungsänderung / drawing revision					71	!
Änd.-Nr. / rev.-no.	Datum / date	Bearbeiter / drawn by	Bemerkungen / annotations	Anzahl / quantity:		
			part-nos 24 00874(ev1) and 24 01119(ls) → in one part-no 2403845			
			part-nos 24 01488(ev1) and 24 01825(ls) → in one part-no 2403846			
			Add drawing frame; Reduce decimal places			
			Adaption check gauges acc. to MWN 3550			
			MWN1031 EKK30(ev1) and EKK60(ls) → 1032 VPK 00			
			Change surface classification; Add page 2 and 3			
			minimum layer thickness 30µm → 40 µm, add page 3			
13047	09.01.20	BraunS				

**Anforderung an Materialdatenblätter
im International Material Data System (IMDS)**

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 15 von 18

Page 15 of 18

6.1 Firma / Org.-Einheit

Als Empfänger hat der Lieferant den MDB der jeweils zutreffenden Firmen-ID der Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG zuzuweisen. Die jeweilige Firmen-ID ist der Erstmuster-Bestellung zu entnehmen, diese entspricht der Anlieferadresse des zugehörigen Werkes. Zur Auswahl stehen folgende IDs:

Organisationseinheit <i>Organisation unit</i>	Anlieferadresse Werk <i>Delivery address facility</i>	Firmen ID <i>Company ID</i>
Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG (MAGURA)	Bad Urach (Deutschland/Germany) Hengen (Deutschland/Germany)	216500
Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG (COMPOSITE)	Hülben (Deutschland/Germany)	216501
MAGURA ASIA Limited Co.	Taichung (Republik China – Taiwan/ Republic China – Taiwan)	216502

In den Fällen, in der bei vorherigen MDB eine andere ID angegeben wurde, ist diese wie folgt zu ändern.

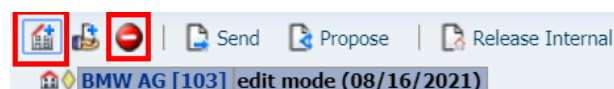
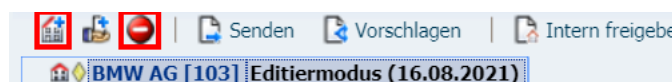
1. Versionierung des MDB
2. Entfernen des Empfängers
3. Hinzufügen des Empfängers mit passender Firmen-ID

6.1 Company / Organisation unit

The supplier has to assign the MDS to the respective company ID of Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG as the recipient. The respective company ID can be found in the order of initial samples, this corresponds to the delivery address of the associated plant. The following IDs are available:

In cases where a different ID has been specified in previous MDS, it shall be changed as follows.

1. *Versioning of the MDS*
2. *Remove the recipient*
3. *Adding the recipient with matching company ID*



Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 16 von 18

Page 16 of 18

6.2 Lieferanten-Nr.

Im Feld „Lieferanten-Nr.“ muss die Lieferantennummer verwendet werden, die von MAGURA für den entsprechenden Lieferanten vergeben wurde. Die eigene DUNS-Nummer (XX-XXX-XXXX) wird ebenfalls akzeptiert.

MAGURA Deutschland

Bis zum 30.07.2013 ist es eine 5-stellige Zählnummer.

- z. B.: 12345

Ab 31.07.2013 ist die Lieferanten-Nr. eine 6-stellige Zählnummer.

- z. B.: 123456

MAGURA Asia

Es ist eine 9-stellige Zählnummer, der ein Buchstabe vorangestellt wird.

- z. B.: P123456789

6.3 Name

Im Feld „Name“ muss die Bezeichnung des Artikels von MAGURA in dem Format „Deutsch / Englisch“ eingetragen werden. Bei Normteilen ist die Norm sowie die Nennmaße hinter der MAGURA-Bezeichnung anzugeben.

- z. B.: Zylinder / Cylinder
- z. B.: Sechskantschraube / Hexagonal bolt
DIN EN 1662-M8x45-F-10.9

6.4 Teile-/Sach-Nr.

Im Feld „Teile-/Sach-Nr.“ muss die Teile-Nr. des Artikels von MAGURA eingetragen werden. Diese ist eine 7-stellige Zahl ohne Trennstriche oder Leerzeichen. Nullen sind entsprechend aufzuführen.

- z. B.: 0123456

6.2 Supplier code

In the field "Supplier code", the supplier number assigned by MAGURA for the corresponding supplier must be entered. The own DUNS number (XX-XXX-XXXX) is also accepted.

MAGURA Germany

Until 30.07.2013 there is a 5-digit counting number.

- E. g.: 12345

From 31.07.2013 the supplier code is a 6-digit counting number.

- E. g.: 123456

MAGURA Asia

It is a 9-digit counting number preceded by a letter.

- E. g.: P123456789

6.3 Name

In the field "Name", the designation of the MAGURA article must be entered in the format "German / English". For standard parts, the standard as well as the nominal dimensions must be indicated after the MAGURA designation.

- E. g.: Zylinder / Cylinder
- E. g.: Sechskantschraube / Hexagonal bolt
DIN EN 1662-M8x45-F-10.9

6.4 Part-/Item No.

In the field "Part-/Item No.", the part-no. of the MAGURA article must be entered. This is a 7-digit number without hyphens or spaces. Zeros are to be listed.

- E. g.: 0123456

Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 17 von 18

Page 17 of 18

6.5 Zeichnungs-Nr.

Im Feld „Zeichnungs-Nr.“ muss die Modellnummer des Artikels von MAGURA eingetragen werden.

- z. B.: 5006
- z. B.: 197.1 sz

6.5 Drawing No.

In the field "Drawing No.", the model number of the MAGURA article must be entered.

- E. g.: 5006
- E. g.: 197.1 sz

6.6 Stand/Datum

Im Feld „Stand/Datum“ muss der Revisionstand des Artikels von MAGURA eingetragen werden.

- z. B.: 01
- z. B.: 03

6.6 Drawing dated

In the field "Drawing dated", the revision status of the MAGURA article must be entered.

- E. g.: 01
- E. g.: 03

6.7 Änderungs-Nr.

Im Feld „Änderungs-Nr.“ muss der Änderungsstand eingetragen werden.

Bis 05/2009 ist es eine 6-stellige Kombination aus Zahlen und Ziffern.

- z. B.: 07A053

Ab 06/2008 ist der Änderungsstand eine 4-stellige Zählnummer beginnend ab 1000.

- z. B.: 2123

Ab 01/2013 ist die Änderungsstand eine 5-stellige Zählnummer beginnend ab 10000. Bei Entnahme der Nummer aus der Bestellung sind die vorangestellten Nullen zu entfernen.

- z. B.: 12345

6.7 Drawing Change Level

In the field "Drawing Change Level", the change status must be entered.

Until 05/2009 there is a 6-digit combination of numbers and digits.

- E. g.: 07A503

From 06/2008 the change status is a 4-digit counting number commencing at 1000.

- E. g.: 2123

From 01/2013 the change status is a 5-digit counting number commencing at 10000. When taking the number from the order, remove the preceding zeros.

- E. g.: 12345

Anforderung an Materialdatenblätter im International Material Data System (IMDS)

*Requirement at material data sheets
in International Material Data System (IMDS)*

Seite 18 von 18
Page 18 of 18

7 Eintrag in Erstmusterprüfberichte (EMPB)

Für die Erstbemusterung benötigt der Erstmusterprüfer die IMDS-ID mit Version eines passenden und **akzeptierten** Materialdatenblattes.

Tragen Sie diese Nummer in den Erstmusterprüfbericht gemäß folgendem Beispiel ein: 12345678 / 1.

Bestehen keine Gründe für eine Erstellung einer neuen Version der MDB (siehe Kapitel 4.3), so ist die Version des zuletzt akzeptierten MDB anzugeben.

Bei fehlenden IMDS-Einträgen wird das EMPB-Ergebnis mit der Einschränkung „Frei mit Auflage“ erteilt!

7 Entry in initial sample inspection reports (ISIR)

*For initial sampling the initial sampling inspector needs the IMDS ID including a version of a suitable and **accepted** material data sheet.*

Enter this number in the initial sampling report in accordance with the following example: 12345678 / 1.

If there are no reasons for creating a new version of the MDS (see Chapter 4.3), the version of the last accepted MDS shall be provided.

In case of missing IMDS entries, the ISIR result will be under the limitation of “Approved with conditions”!

8 Weitere Hinweise und Kontaktinformationen

Bei allgemeinen Fragen steht Ihnen das MAGURA IMDS-Team gerne zur Verfügung. Bitte nutzen Sie die folgenden E-Mail-Adressen.

MAGURA Deutschland

imds@magura.de

MAGURA Asia

imds.asia@magura.com.tw

Bei Kontaktaufnahme geben Sie uns bitte Ihre IMDS-Firmen-ID an.

8 Additional notes and contact information

For general questions, the MAGURA IMDS team will be happy to help you. Please use the following e-mail addresses.

MAGURA Germany

MAGURA Asia

If you contact us, please state your companies IMDS-ID.